Legge federale sugli organi di sicurezza delle imprese di trasporto pubblico (LFSI)

Progetto

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 57 capoverso 2, 87 e 92 della Costituzione federale¹;
visto il rapporto della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni
del Consiglio nazionale del 3 novembre 2009²;
visto il parere del Consiglio federale del 27 gennaio 2010³,
decreta:

Art. 1 Oggetto e campo d'applicazione

¹ La presente legge disciplina i compiti e i poteri degli organi di sicurezza delle imprese di trasporto pubblico.

² Sono imprese di trasporto ai sensi della presente legge:

- a. le imprese ferroviarie titolari di una concessione ai sensi dell'articolo 5 o di un'autorizzazione ai sensi dell'articolo 9 della legge federale del 20 dicembre 1957⁴ sulle ferrovie;
- b. le imprese ferroviarie, di trasporto a fune, filoviarie, di autobus e di navigazione titolari di una concessione ai sensi dell'articolo 6 della legge del 20 marzo 2009⁵ sul trasporto di viaggiatori.

Art. 2 Organi di sicurezza

¹ Per quanto è necessario per proteggere i viaggiatori, gli impiegati, le merci trasportate, l'infrastruttura e i veicoli e per garantire un esercizio regolare, le imprese di trasporto dispongono di organi di sicurezza.

² Gli organi di sicurezza sono di due tipi: il servizio di sicurezza e la polizia dei trasporti.

³ La polizia dei trasporti si distingue dal servizio di sicurezza per i compiti aggiuntivi (art. 3 cpv. 2), i poteri aggiuntivi (art. 4 cpv. 2), l'obbligo di prestare giuramento (cpv. 5) e l'obbligo di portare l'uniforme (cpv. 6).

¹ RS 101

² FF 2010 793

³ FF 2010 817

⁴ RS 742.101

⁵ RS ...; FF 2009 1733 (LF del 20 mar. 2009 sulla Riforma delle ferrovie 2, Allegato 1).

⁴ Le imprese di trasporto impiegano gli organi di sicurezza in funzione della situazione di pericolo.

⁵ Il personale della polizia dei trasporti entra in servizio prestando giuramento.

⁶ In linea di massima la polizia dei trasporti presta servizio in uniforme.

⁷ Il Consiglio federale disciplina la formazione e il perfezionamento, l'equipaggiamento e l'armamento degli organi di sicurezza.

Minoranza (Lachenmeier, Hodgers, Teuscher)

⁷ Il Consiglio federale disciplina la formazione e il perfezionamento, l'equipaggiamento e l'armamento degli organi di sicurezza; le armi da fuoco sono escluse.

Art. 3 Compiti degli organi di sicurezza

¹ Gli organi di sicurezza:

- a. provvedono al rispetto delle prescrizioni sui trasporti e sull'uso degli impianti; e
- b. assistono i servizi competenti nel perseguimento delle infrazioni alle disposizioni penali federali che possono ripercuotersi sulla sicurezza dei viaggiatori, degli impiegati, delle merci trasportate, dell'infrastruttura o dei veicoli o sull'esercizio regolare.

² Nella misura in cui il suo piano di servizio lo permette, la polizia dei trasporti assiste in seconda priorità i servizi competenti che ne chiedono l'assistenza per il perseguimento di altre infrazioni alle disposizioni penali federali.

Art. 4 Poteri degli organi di sicurezza

¹ Il servizio di sicurezza e la polizia dei trasporti possono:

- a. interrogare persone e controllare i documenti di legittimazione;
- b. fermare, controllare e allontanare chi si comporta in modo contrario alle prescrizioni;
- c. esigere una garanzia a chi si comporta in modo contrario alle prescrizioni.

² La polizia dei trasporti può inoltre:

- a. sequestrare oggetti;
- b. arrestare provvisoriamente le persone fermate.

³ Gli oggetti sequestrati e le persone arrestate provvisoriamente devono essere quanto prima consegnati alla polizia.

⁴ La persona che fa uso illecito di una prestazione di trasporto può essere arrestata provvisoriamente soltanto se non può legittimare la propria identità e non presta la garanzia richiesta.

⁵ La coercizione di polizia può essere applicata soltanto nella misura in cui sia necessaria per eseguire un fermo, un controllo, un allontanamento o un arresto provvisorio. Se una persona viene arrestata provvisoriamente e consegnata alla

polizia perché ha commesso un crimine o un delitto, è ammesso l'uso di manette o lacci.

⁶ La legge del 20 marzo 2008⁶ sulla coercizione si applica nella misura in cui la presente legge prevede l'applicazione della coercizione di polizia o di misure di polizia.

Art. 5 Organizzazione

¹ Le imprese di trasporto possono istituire organi di sicurezza comuni nell'ambito di accordi d'esercizio.

² Con l'autorizzazione dell'Ufficio federale dei trasporti, le imprese di trasporto possono affidare i compiti del servizio di sicurezza a un'organizzazione privata con sede in Svizzera e maggioritariamente di proprietà svizzera. L'autorizzazione è concessa se l'organizzazione privata garantisce il rispetto delle prescrizioni determinanti. Le imprese di trasporto rimangono responsabili del regolare adempimento dei compiti affidati all'organizzazione privata.

Art. 6 Trattamento dei dati

¹ Per adempiere i loro compiti gli organi di sicurezza possono trattare:

- a. dati per accertare l'identità di una persona;
- b. dati relativi alle infrazioni di una persona contro le prescrizioni per la protezione di viaggiatori, impiegati, merci trasportate, infrastruttura e veicoli e contro le prescrizioni volte a garantire un esercizio regolare dell'impresa di trasporto.

² Se i compiti del servizio di sicurezza sono affidati a un'organizzazione privata in virtù dell'articolo 5 capoverso 2, i sistemi di trattamento dei dati relativi al servizio di sicurezza devono essere separati fisicamente e logicamente dagli altri sistemi di trattamento dei dati di tale organizzazione.

³ Per il rimanente si applicano le disposizioni della legge federale del 19 giugno 1995⁷ sulla protezione dei dati, in particolare gli articoli 16–25^{bis} e 27.

Art. 7 Collaborazione con le autorità di polizia

¹ Le autorità di polizia possono comunicare dati personali alla polizia dei trasporti se la comunicazione è favorevole all'interessato e quest'ultimo vi ha acconsentito o se le circostanze permettono di ritenerne acquisito il consenso.

² Per evitare un grave pericolo immediato, le autorità di polizia possono comunicare dati personali alla polizia dei trasporti anche senza il consenso dell'interessato.

³ Su richiesta, le autorità di polizia comunicano alla polizia dei trasporti se una persona deve essere loro consegnata.

⁶ RS 364

⁷ RS 235.1

⁴ Se chiedono la collaborazione degli organi di sicurezza, le autorità di polizia comunicano loro tutte le informazioni necessarie.

⁵ Gli organi di sicurezza trasmettono alle competenti autorità di polizia federali e cantonali tutte le indicazioni relative a reati.

⁶ Il Consiglio federale disciplina i dettagli della collaborazione.

Art. 8 Vigilanza

L'Ufficio federale dei trasporti è l'autorità di vigilanza sugli organi di sicurezza.

Art. 9 Disobbedienza

¹ Chi contravviene agli ordini del personale incaricato di garantire la sicurezza e riconoscibile come tale è punito con la multa fino a 10 000 franchi.

² Il perseguimento e il giudizio di queste infrazioni spettano ai Cantoni.

Art. 10 Perseguimento d'ufficio

I reati punibili secondo il Codice penale⁸ sono perseguiti d'ufficio se sono commessi contro il personale in servizio incaricato di garantire la sicurezza.

Art. 11 Diritto previgente: abrogazione

La legge federale del 18 febbraio 1878⁹ sulla polizia delle strade ferrate è abrogata.

Art. 12 Diritto vigente: modifica

Il Codice penale¹⁰ è modificato come segue:

Art. 285 n. 1

1. Chiunque con violenza o minaccia impedisce a un'autorità, a un membro di un'autorità o a un funzionario di compiere un atto che entra nelle loro attribuzioni, oppure li costringe a un tale atto o mentre lo adempiono commette contro di loro vie di fatto, è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.

Sono considerati funzionari anche gli impiegati di imprese ai sensi della legge federale del 20 dicembre 1957¹¹ sulle ferrovie, della legge del 20 marzo 2009¹² sul trasporto di viaggiatori, della legge del 19 dicembre 2008¹³ sul trasporto di merci, come pure gli impiegati delle organizzazioni incaricate ai sensi della legge federale del ... ¹⁴

⁸ RS **311.0**

⁹ RU **3 422** e CS **7 27**; RU **1958 347**, **1986 1974**

¹⁰ RS **311.0**

¹¹ RS **742.101**

¹² RS ...; FF **2009 1733**

¹³ RS ...; FF **2009 227**

¹⁴ RS ...; FF **2010 811**

sugli organi di sicurezza delle imprese di trasporto pubblico e autorizzate dall'Ufficio federale dei trasporti.

Art. 286

Impedimento di
atti dell'autorità

Chiunque impedisce a un'autorità, a un membro di un'autorità o a un funzionario di compiere un atto che entra nelle loro attribuzioni, è punito con una pena pecuniaria sino a 30 aliquote giornaliere.

Sono considerati funzionari anche gli impiegati di imprese ai sensi della legge federale del 20 dicembre 1957¹⁵ sulle ferrovie, della legge del 20 marzo 2009¹⁶ sul trasporto di viaggiatori, della legge del 19 dicembre 2008¹⁷ sul trasporto di merci, come pure gli impiegati delle organizzazioni incaricate ai sensi della legge federale del ...¹⁸ sugli organi di sicurezza delle imprese di trasporto pubblico e autorizzate dall'Ufficio federale dei trasporti.

Art. 13 Referendum ed entrata in vigore

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

¹⁵ RS **742.101**

¹⁶ RS ...; FF **2009** 1733

¹⁷ RS ...; FF **2009** 227

¹⁸ RS ...; FF **2010** 811